

مشك و گروڤالو

چېرۆك: نقيسكارەكنى ننگليز
وهركيبران ئنگليزىيەن: نيساميل اعلى

"خودى دا، فراھينا
نەفرۇ زى جېبوو لى
دقيا ب زمانەكنى
نەرم دگەل باخفم"

مشك ب ريقە دجيت راستى
رويفيهكى دەيت.



نەم جانەوهرين بچووك
ھەمى گاڤا د مەترسين
داينە و جانەوهرين مەزن
نەم دارستانا خوڭش ل مە
كريبە دۆزەخ دقيا نەز ل
چارەيەكنى بگەرم.



وہى بابو!
نيزيكي مە
نەكەى.



گروڤالو
دەھبەيەكنى
گەلەك مەزن و
دەندەيە!



ھا مشكو دى كېفە جى؟ كەرەمكە مېھنانى
من بە بۇ فراھينى!

گەلەك سوپاس،
ھەقالى من
گروڤالو بى ل
ھيقيا من.

گروڤالو
كى يە؟



نااھ نەوى ژ
مە كيم بوو!

دەھبەيەكنى
گەلەك مەزن و
دەندەيە!
وى ل بەرە
بەيت دگەل مە
ل قى دارستانى
بژيت.

مە بېيت نەفېت
دى ھيتە قىرى.



گروڤالو
كى يە؟



مشك دجيت و مار دگەفېتە رى.

ئىيە، نەفە خوڭش نىچرە!

ھا مشكو دى
ج كەى!

دى جەم ھەقالى
خو گروڤالوى
ئىنمە ناف
دارستانى،
مېھنانى منە
نەفرۆ.





ئوھۇۋۇ! دى
ھىتە فېرە
چ؟ نەم د
رحەت و
تەنا.



ئەز چىكەم كوندى؟ مە
بقيت نەفيت دى ھىت.



گرۇفالۇ
كى يە
بابۇ؟

: ھەما زى بگەرە،
دەھبە يەكى گەلەك
دردنەبە و دى مالا خۇ
ئىنيەتە ناف دارستانا مە.



مشك دچيت كوندەك ل سەر دارى
وى دبينييت.

وھى تو ب خىر
ھاتى! نەفە دى
چ كەى مشكۇ!

دى جمە
پيشيا
ھەفالى خۇ
گرۇفالوى.



مشك دگەھيتە گرۇفالوى:

مشكۇ! ئەز دترسم بەيم.
ل ناف دارستانى جانەوهرين درندە يين
ھەين وەك رويشى و مارا.

رۇز باش،
ھەقال!

رۇز باش
مشكۇ!

دى وەرە
دا بچين!

نەترسە! تو يى دگەل من.
كەس ھەپە بوپريت دگەل تە
باخقيت.



مشك و گروڤالو دجن.

مام رویشی
ومره
ههقالی
من ناس
بکە؟

رویشی هۆ گروڤالوی دبینیت..

وهی هاواره دا
خۆ خلاس کەم!

نەو کی بوو؟

نەو رویشی بوو، نەز دیتەم
و ژ بەر من رهقی.

کا ومره مارۆ، نەقە ههقالی من گروڤالو یه؟

هاواره!
هاواره

نەقە ژێ مار بوو.
گەلەک ژ من
دترسیت.

ها کوندی کا ومره
خارا! مه بیجەک
شوئی ب تە هەیی.

هاواره!
هاواره.

نەقە ژێ کوند بوو، ومختی من
دبینیت ژ ترسا دا دمريت.

مشکۆ ب راستی تو گەلەکی زبیرهکی! چهوا نەقە هەمی جانەومره ژ تە
دترسن. پانی نەگەر نەو هاتبانە من. نەز دا رهق بێم ژ ترسا دا.



مشك و گروڤالو ب تهنى ل دارستانى دمينن.

ب خودى نوکه
گوشتنى فى مشكى
گهلهكى تېرو
خوشه بهس نهمز
نهوڤرمى.

گروڤالو نهمز يى برسيمه.
ههر چهنده تو ههڤالى
منى، بهس نوکه گوشتنى ته
گهلهكى خوشه!



هاواره! هاواره! بهختى
خودى من نهخو.

نوکه
دارستان
بهس بؤ من
ما.

ژ نشكهكى فه كيزهكى دببىنيت.

ئيه نهفه
فراڤينا من
جىبوو.

كيزى نيجير دكهت و ل بهر دهرى كولكى
خو يى خوش دكهڤيته سهر و دخوت.

"مهزىن مهزن باشتر
ژ كهلهخى مهزن"

